

SWEDEN/ SUECIA**Export Certificate/ Certificado de exportación**

Part I/ Parte I: Details of dispatched consignment/ Datos del producto exportado	I.1. Consignor (name, address, country)/ Exportador (nombre, dirección, país)		I.2. Certificate reference number/ Número de referencia del certificado		/
			I.3 Central competent authority/ Autoridad central competente		
			I.4. Local competent authority/ Autoridad local competente		
	I.5. Consignee (name, address, country)/ Destinatario (nombre, dirección, país)			/	
	I.7. Country of origin/ País de origen	ISO code/ Código ISO	I.9. Country of destination/ País de destino		
			Guatemala	GT	
	I.11. Place of origin (name, approval number, address, postal code/Region)/ Lugar de origen (nombre, número de registro, dirección, código postal/región)			I.12 Place of destination (name, approval number, address and postal code/Region)/ Lugar de destino (nombre, número de registro, dirección, código postal/región)	
	I.13. Place of loading (name, postal code/Region)/ Lugar de carga (nombre, código postal/región)			I.14. Date and time of departure/ Fecha y hora de la salida	
	I.15. Means of transport/ Medio de transporte Aeroplane/ Ship/ Railway wagon/ Avión Barco Vagón ferroviario Road vehicle/ Other/ Vehículo de carretera Otro Identification Number(s)/ Identificación Número(s)			I.16. Entry BIP/ Puesto de inspección fronterizo de entrada	
	I.18. Description of commodity (animal species etc)/ Descripción del product (especies animales etc.)			I.19. Commodity code (HS code)/ Código del producto (código SA)	
I.20. Quantity (kg)/ Cantidad (kg)					
I.21. Temperature of the product/ Temperatura del producto Ambient/ Chilled/ Fresco Frozen/ Congelado Ambiente			I.22. Number of packages/ Número de embalajes		
I.23. Seal/Container No./ Número de precinto/contenedor			I.24. Type of packaging/ Tipo de embalaje		
I.25. Commodities certified for/ Productos certificados para: Human consumption/ Consumo humano			I.27. For export/ Para exportar		
/					

Signature of the official veterinarian inspector⁽¹⁾/ Firma del inspector veterinario oficial (1)Seal⁽¹⁾/ Sello (1)

**SWEDEN
/SUECIA**

**Gelatin and/or Collagen from pig for export to
Guatemala (GT)/ Gelatina y/o Colágeno de cerdo para
exportar a República de Guatemala (GT)**

I.28. Identification of the commodities/ Identificación del producto					
Species (scientific name) / Especie (nombre científico)	Nature of commodities / Naturaleza del producto	Date of production / Fecha de producción	Best before date / Fecha de caducidad	Net weight / Peso neto	Batch number / Número de lote

Part II/ Parte II: Certification/ Certificado	II. Health information/ Información sanitaria	II.a. Certificate reference number/ Número de referencia del certificado	
	<p>I, the undersigned, hereby certify that the products described above:/ Yo, el abajo firmante, certifico que el productos descritos anteriormente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sweden is free of foot and mouth disease, Classical Swine Fever, and African Swine Fever according with the OIE classification./ Que el país de origen está libre de Fiebre Aftosa, Peste Porcina Clásica, Peste Porcina Africana y otras enfermedades exóticas o emergentes, según la clasificación de OIE. 2. The product comes from healthy animals from herds or establishments which have not been restricted by quarantine or because of the presence of animals under eradication programs due to quarantinable diseases. / Que el producto fue obtenido de animales sanos y de piaras o establecimientos que no han sido objeto de restricciones cuarentenarias, o de animales condenados en programas de erradicación de enfermedades cuarentenables, 3. The animals were subject to ante and post-mortem health inspection and slaughtered in establishments under official control. / Que los animales fueron inspeccionados ante y post mortem y sacrificados en un establecimiento bajo control oficial. 4. The raw material of the product origins only from pig skins and does not contain any raw material from other animal species. / Que la materia prima con la que se elaboró el producto procede exclusivamente de pieles y cueros de porcino y no contiene restos de material de otras especies animales. 5. The product was processed and stored in an establishment under official sanitary control. / Que el producto fue procesado y almacenado en un establecimiento bajo control sanitario oficial. 6. The product is made in an establishment where it is not processed any protein of ruminant origin. / Que el producto es elaborado en una planta en donde no se procesa ninguna proteína de origen rumiante. 7. The product is approved by a sanitary official body for human consumption and comply with the national legislation regarding to determination of additives, toxic residues and microbiological analysis according to Codex Alimentarius, FAO/WHO. / Que el producto está aprobado por un organismo sanitario oficial para consumo humano y cumple con la legislación nacional con relación a la determinación de aditivos, residuos tóxicos y al análisis microbiológico, referidas a las normas del CODEX ALIMENTARIUS FAO/OMS. 8. The raw material was subjected to a thermal process, indicating time and temperature. / Que la materia prima fue sometida a un proceso térmico, indicando tiempos y temperaturas. 		

Signature of the official veterinarian inspector⁽¹⁾/ Firma del inspector veterinario oficial (1)

Seal⁽¹⁾/ Sello (1)

SWEDEN/
SUECIA

**Gelatin and/or Collagen from pig for export to Guatemala
(GT)/
Gelatina y/o Colágeno de cerdo para exportar a República
de Guatemala (GT)**

II. Health information/ Información sanitaria	II.a. Certificate reference number/ Número de referencia del certificado	/
<p>9. The product has been packaged in special boxes or drip proof sealed containers covered or it has been conditioned in wraps of polyethylene and packaged in special boxes or sealed containers where it is clearly written the identification of the establishment where it was produced, the approval number of the establishment obtained from the competent authority of the exporter country, the stamp of the official inspection, in addition to the lot number and the production date. / El producto ha sido empacado en cajas especiales o recipientes sellados a prueba de goteo o manta, funda o cubierta, según sea el caso, o han sido acondicionados en envolturas de polietileno y empacados en cajas especiales o recipientes sellados y en las que aparece claramente escrita la identificación del establecimiento donde fueron producidos, el número de autorización otorgado por la Autoridad Competente del país exportador, el sello de inspección oficial, además del número de lote y fecha de elaboración.</p> <p>10. The transport vehicle was checked to ensure hygienic status prior to the shipment by the exporter country / El vehículo de transporte fue verificado por parte del país exportador para garantizar el estado higiénico antes del envío.</p>		
<p>Official veterinarian inspector:/ Inspector veterinario oficial:</p> <p>.....</p> <p>Name (in capital)/ Nombre (en mayúsculas) Qualification and title/ Título y tratamiento</p> <p>.....</p> <p>Date/ Fecha Place/ Lugar</p> <p>.....</p> <p>Stamp⁽¹⁾/Sello⁽¹⁾ Signature⁽¹⁾/Firma⁽¹⁾</p>		

⁽¹⁾ **The signature and stamp must be of a different colour to that of the print.** / La firma y el sello deben ser de un color diferente al de la impresión.